

Traveler K13  
Bluetooth headset  
KM0601

BEDIENUNGSANLEITUNG **DE**

OWNER'S MANUAL **EN**

INSTRUKCJA OBSŁUGI **PL**

MANUAL DE UTILIZARE **RO**

**SICHERHEITSANLEITUNGEN**

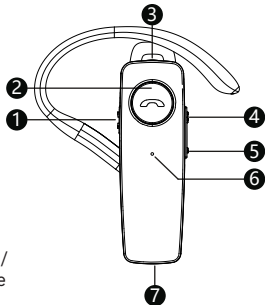
Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem ersten Gebrauch und bewahren Sie auf zum späteren Nachschlagen. Die Nichtbeachtung der nachstehenden Anleitungen kann zur Beschädigung des Produkts und / oder Verletzungen führen!

1. Benutzen Sie nur zugelassenes Zubehör.
2. Versuchen Sie nicht, dieses Gerät selbst zu reparieren. Im Falle einer Beschädigung, wenden Sie sich an einen autorisierten Kundendienst für Überprüfung/Reparatur.
3. Reinigen Sie dieses Gerät mit einem weichen leicht feuchten Tuch. Verwenden Sie keine Scheuermittel oder Chemikalien um das Produkt zu reinigen.
4. Gerät oder Zubehör nicht im Feuer entsorgen.
5. Schützen Sie dieses Produkt und sein Zubehör vor Feuchtigkeit, Nässe, Wasser und anderen Flüssigkeiten. Das Gerät nicht direktem Sonnenlicht und Wärmequellen aussetzen. Vermeiden Sie das Gerät an Orten mit starken Magnetfeldern und starker statischer Umgebung zu verwenden. Nicht an staubigen Orten aufbewahren.
6. Legen Sie keine magnetischen Speichermedien in der Nähe des Gerätes. Strahlung aus dem Gerät kann die darauf gespeicherten Informationen löschen.

7. Dieses Gerät ist kein Spielzeug. Lassen Sie Kinder nicht damit spielen. Hinweis: Das Gerät enthält Kleinteile was eine Erstickungsgefahr darstellen kann.
8. Bei Verwendung eines Ohrhörers kann es zu einem Gehörschaden kommen, wenn die Lautstärke übermäßig hoch ist. Bitte passen Sie die Lautstärke des Gerätes auf ein moderates Niveau an und achten Sie auf die Benutzungsdauer.
9. Das Gerät nicht weiter verwenden, wenn Sie Hautreizungen oder andere Beschwerden während der Verwendung erfahren.
10. Tragen Sie das Kopfset NICHT beim Schlafen.
11. Beim Fahren empfiehlt es sich, das Bluetooth Kopfset zu benutzen, um Ihre Fahrsicherheit zu gewährleisten. Es ist gefährlich beim Fahren das Telefon direkt zu benutzen.

**PRODUKTBESCHREIBUNG**

1. Netzschalterknopf
2. Multifunktionstaste (MFB)
3. USB-C Steckplatz (Aufladen)
4. Lautstärke erhöhen/Nächster Titel
5. Lautstärke verringern/Vorheriger Titel
6. LED Anzeige
7. Mikrofon

**ALLGEMEINE BEDIENUNG**

**DE Ein-/Ausschalten:** Gleiten Sie den Schalter EIN/AUS nach oben. Das Mobilteil piept und die LED-Anzeige blinkt blau.

*Das Kopfset schaltet sich automatisch aus, wenn die Kopplung nicht innerhalb von etwa 2 Minuten abgeschlossen ist.*

Gleiten Sie den Schalter EIN/AUS nach unten um das Kopfset auszuschalten. Das Mobilteil piept und die rote LED Anzeige leuchtet für 2 Sekunden und erlischt dann.

**ANRUFMANAGEMENT**

**Anruf annehmen:** Bei eingehendem Anruf, hören Sie eine Sprachmitteilung. Drücken Sie die Taste MFB um den Anruf anzunehmen.

**Anruf beenden:** Drücken Sie die Taste MFB

**Anruf abweisen:** Drücken Sie während eines eingehenden Anrufs zweimal die MFB-Taste.


**Wahlwiederholung der letzten Nummer:** Taste MFB 2-mal drücken.



**Audioübertragung\*:** Bei eingehendem Anruf, Taste MFB für etwa 1 Sekunde drücken und halten um den Anruf zum Telefon zu übertragen. Taste MFB erneut drücken und halten um den Anruf zurück zum Kopfset zu übertragen.  
\* *Das Telefon muss die Funktion Audioübertragung (Call switching) unterstützen.*

**Sprachwahl\*:** Taste MFB drücken und halten bis du hören Sie eine Sprachmitteilung.  
\* *Das Telefon muss die Funktion Sprachwahl unterstützen.*

**MUSIKWIEDERGABE MANAGEMENT**

**Wiedergabe / Pause:** drücken Sie einmal die Taste MFB zum anhalten der Wiedergabe. Drücken Sie erneut die Taste MFB für Musik-Wiedergabe.

**Vorheriger / Nächster Titel:** Taste  drücken und halten für vorherigen Titel. Taste  drücken und halten für nächsten Titel.

**Lautstärke einstellen:** Taste  drücken um die Lautstärke zu verringern, Taste  drücken um die Lautstärke zu erhöhen.

**FUNKTION MULTIPLE PUNKTE**

1. Koppeln Sie das Kopfset mit Gerät A und schalten danach die Bluetooth Funktion von Gerät A aus.
2. Schalten Sie das Kopfset aus.
3. Schalten Sie das Kopfset erneut in den Kopplungs-Modus.
4. Koppeln Sie das Kopfset mit Gerät B.
5. Schalten Sie die Bluetooth Funktion von Gerät A ein; das Kopfset wird sich automatisch mit Gerät A verbinden (Gerät muss automatische Verbindung unterstützen); wenn nicht, koppeln Sie das Kopfset manuell mit Gerät A. Nun ist das Bluetooth Kopfset mit den Geräten A und B verbunden.

**MEHRFACHANRUFMANAGEMENT\***

1. Wenn während eines Anrufs ein weiterer Anruf eingeht, drücken Sie die MFB-Taste, um den eingehenden Anruf anzunehmen und den aktuellen Anruf zu beenden.
2. Drücken Sie zweimal die Taste MFB bis ein Ton ertönt, um das aktuelle Gespräch in die Warteschleife zu stellen und den eingehenden Anruf zu beantworten.
3. Drücken Sie erneut zweimal die MFB um A/B Anrufe zu wechseln.
4. Drücken Sie während eines Dreiergesprächs einmal die MFB, um den aktuellen Anruf zu beenden und den gehaltenen Anruf fortzusetzen.

*\* Die Funktion funktioniert ordnungsgemäß, wenn das Telefon die Verwaltung mehrerer Anrufe unterstützt.*

**KOPPELN**

1. Schalten Sie das Gerät aus. Indem Sie den Schalter EIN/AUS nach oben gleiten. Das Kopfset wechselt automatisch in den Bluetooth Kopplungsmodus (LED blinkt abwechselnd rot und blau).
2. Halten Sie Ihre Geräte während des Pairings in Reichweite.

3. Aktivieren Sie die Bluetooth-Funktion auf dem externen Gerät und suchen Sie nach Bluetooth-Kopfhörern (KM0601).
4. Schließen Sie dann das Gerät an das Mobilteil an.
5. Nach erfolgreichem Pairing piept das Mobilteil.

**Hinweise:**

- Wenn die Kopplung innerhalb von 2 Minuten nicht abgeschlossen ist, schaltet sich das Kopfset automatisch aus. In diesem Fall muss die Kopplung gemäß den obigen Anweisungen wiederholt werden.
- Jedes Mal, wenn das Kopfset eingeschaltet ist, wird es automatisch mit dem zuletzt angeschlossenen Gerät verbunden. Bitte beachten Sie, dass Ihr Gerät eingeschaltet sein muss, mit aktiver Bluetooth-Funktion.
- Wenn die Geräte gekoppelt sind, aber der Betriebsabstand zwischen ihnen überschritten wird, hören Sie eine Sprachmitteilung und die Geräte werden getrennt. Wenn die Geräte innerhalb wieder die Betriebsentfernung geraten, werden sie automatisch gekoppelt.

**AUFLADEN**

1. Verbinden Sie einen Stecker des mitgelieferten Kabels mit dem USB-C Steckplatz des Kopfssets.
2. Verbinden Sie das andere Ende mit einem AC/DC Netzgerät oder einem kompatiblen PC USB-Steckplatz.
3. Die Anzeige leuchtet rot, wenn das Kopfset geladen wird.
4. Es dauert etwa 2 Stunden, um das Kopfset vollständig aufzuladen.
5. Wenn die Batterie vollständig aufgeladen ist, leuchtet die Anzeige blau.

**Hinweise:**

- Bei schwacher Batterie blinkt die rote Anzeige jede 8 Sekunden. Verwenden Sie in diesem Fall das mitgelieferte Mikro USB-Kabel, um das Gerät aufzuladen.
- Das Kopfset schaltet sich automatisch aus wenn es aufgeladen wird.
- Laden Sie das Kopfset vor dem ersten Gebrauch vollständig auf.
- Der Hersteller empfiehlt, nur geliefertes / zugelassenes Ladekabel zu verwenden.
- Die Batterie ist nicht abnehmbar. Versuchen Sie nicht, die Batterie aus dem Kopfset zu entfernen. Sonst kann das Kopfset beschädigt werden.

- Eine voll aufgeladene Batterie kann für bis zu 8,5 Stunden Sprechzeit und 130 Stunden Bereitschafts-Zeit reichen. Die tatsächliche Sprechzeit und Bereitschafts-Zeit ist abhängig von verschiedenen Einstellungen, Art der Nutzung und Umgebung.

### REINIGUNG UND WARTUNG

- Reinigen Sie das Gerät und Zubehör mit einem weichen leicht feuchten Tuch.
- Verwenden Sie keine Scheuermittel oder Chemikalien um das Produkt zu reinigen.
- Lagern Sie das Gerät ausgeschaltet und sicher geschützt.
- Wenn das Kopfset für eine längere Zeit nicht verwendet wird, lagern Sie es an einem gut belüfteten und trockenen Ort.

### TECHNISCHE DATEN

Bluetooth Profile: A2DP/AVRCP/HFP/Multiple Punkte (Gleichzeitige Verbindung mit zwei Mobiltelefone)

Gesprächzeit: bis zu 8,5 h

Bereitschaftszeit: bis zu 130 h

Ladezeit: etwa 2 h

Sprachführung und Meldungen

Sprachwahl

Mehrfachanrufmanagement

Unterstützt Musikkontrolle

Bluetooth Version: 5.2

Bluetooth Reichweite: bis zu 10 m

Bluetooth Frequenzbereich: 2,402-2,480 GHz

Maximale Ausgangsleistung: -2,85 dBm

Batteriestatus (iOS)

Anschlüsse: USB-C Steckplatz (Aufladen)

Kompatibilität: Geräte die Bluetooth Funktion unterstützen

Komfortables und sicheres befestigen an jedem Ohr

Batterie: 100 mAh

Stromversorgung: 5 V, 500 mA

Im Set: USB-C Kabel

Hiermit erklärt die Firma Lechpol Electronics Leszek Sp.k. dass sich das Gerät Bluetooth Kopfhörer KM0601 im Einklang mit den Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/UE befindet. Komplette Konformitätserklärung zum Herunterladen auf [www.lechpol.pl](http://www.lechpol.pl)



**Deutsch**  
**Korrekte Entsorgung dieses Produkts**  
**(Elektromüll)**



(Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem) Die Kennzeichnung auf dem Produkt bzw. auf der dazugehörigen Literatur gibt an, dass es nach seiner Lebensdauer nicht zusammen mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Entsorgen Sie dieses Gerät bitte getrennt von anderen Abfällen, um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Recyceln Sie das Gerät, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Private Nutzer sollten den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde, oder die zuständigen Behörden kontaktieren, um in Erfahrung zu bringen, wie sie das Gerät auf umweltfreundliche Weise recyceln können. Gewerbliche Nutzer sollten sich an Ihren Lieferanten wenden und die Bedingungen des Verkaufsvertrags konsultieren. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderem Gewerbemüll entsorgt werden.

Hergestellt in China für Lechpol Electronics Leszek Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętno.

## SAFETY INSTRUCTIONS

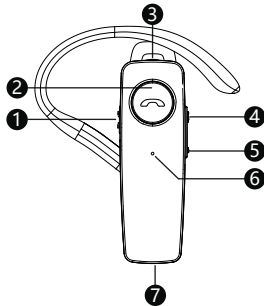
Read the instruction manual and safety instruction carefully before first use and keep them for future reference. Failure to comply with the below directions, can cause risk of product damage and/or user injury!

1. Use only authorized accessories.
2. Do not attempt to repair this device yourself. In case of damage, contact with an authorized service point for check-up/repair.
3. Clean this device with soft, slightly damp cloth. Do not use any abrasives or chemical agents to clean this product.
4. Do not dispose of the device or its accessories in fire.
5. Protect this product and its accessories from moisture, humidity, water and any other liquid. Avoid using/storing it in extreme temperatures. Do not expose it to direct sunlight and sources of heat. Do not store or use in dusty environment. Avoid using it in the strong magnetic and strong static environment.
6. Do not place magnetic storage media near the device. Radiation from the device may erase the information stored on them.
7. This product is not a toy, do not allow children to play with this device or its accessories. Note: the device contains small parts which may pose choking hazard!
8. While using the headset, if the volume is excessively high it may cause hearing damage. Please adjust the volume of the player to a moderate level and balance the time of using.

9. Discontinue using the device if you experience skin irritation or any other discomfort while using.
10. DO NOT wear the headset when sleeping.
11. When driving, you are advised to use the Bluetooth headset to ensure your driving safety. It is dangerous to directly use phone when driving.

### PRODUCT DESCRIPTION

1. ON/OFF switch
2. Multifunctional button (MFB)
3. USB-C port (charging)
4. Increase volume/ Next track
5. Decrease volume/ Previous track
6. LED indicator
7. Microphone



### BASIC OPERATION

**Turn on/ off:** To turn on the device, slide the ON/OFF switch up. A voice prompt will be issued, LED indicator flashes blue.

*The headset will automatically turn off if pairing is not completed within about 2 minutes.*

Slide the ON/OFF switch down to turn off the headset. A voice prompt will be issued, red LED indicator is on for 2 seconds, then goes off.

### CALL MANAGEMENT

**Answer call:** When there is an incoming call, you will hear a voice prompt. Press the MFB to answer the call.

**End call:** Press the MFB.

**Reject call:** When there is an incoming call, press MFB button twice

**Last number redialing:** Press the MFB twice.



**Call switching\*:** During call, press and hold the MFB for about 1 second to transfer call to the phone. Press and hold the MFB again to switch it back to the headset.



*\* The smartphone must support call switching function.*



**Voice dialing\*:** Press and hold the MFB until you hear a voice prompt.

*\* The smartphone must support voice dialing function.*

## MUSIC PLAYBACK MANAGEMENT

**Play/ pause:** Press the MFB once to pause music. Press the MFB again to play music.

**Previous/ Next track:** Press and hold the  button to go to the previous track. Press and hold the  button to go to the next track.

**Volume adjustment:** Press the  button to decrease volume. Press the  button to increase volume.

## MULTI-POINT FUNCTION

1. Pair the headset with the device A, and then turn off Bluetooth function of the device A.
2. Turn off the headset.
3. Turn on the headset again into pairing mode.
4. Turn on Bluetooth function of the device B and connect with the headset.
5. Turn on Bluetooth function of the device A; the headset will automatically connect with device A (device must support auto connect function); otherwise pair the headset with device A manually. Now the Bluetooth headset has connected with the device A and B.

## MULTIPLE CALL MANAGEMENT\*

1. When a new call is incoming during current call, press the MFB once to answer the incoming call and end current call.
2. Press the MFB twice until a sound is issued to answer incoming call and put current call on hold.
3. Press the MFB twice again to switch A/B calls.
4. During a tripartite call, press the MFB once to hang up the current call and resume the retained call.

*\* The function will operate properly if the smartphone supports multiple call management function.*

## PAIRING

1. Turn on the device by sliding the ON/OFF switch up. The headset automatically enters Bluetooth pairing mode (LED flashes red and blue alternatively).
2. Please keep the headset and an external device close to each other while pairing.
3. Enable the Bluetooth function on your external device and search for the headset (KM0601).
4. Connect with the headset.
5. Successful pairing is signified by a voice prompt.

### EN Notes:

- If pairing is not completed within 2 minutes, the headset will automatically turn off. In that case repeat pairing process according to the instructions given above.
- Every time the headset is switched on, it will connect to last connected device automatically. Please note, your device must be on with Bluetooth function turned on.

- When the devices are paired but the operating distance between them is exceeded, you will hear a voice prompt and the devices will disconnect. If the devices re-enter the operating distance, they will pair automatically.

## CHARGING

1. Connect one plug of the included cable into the USB-C port of the headset.
2. Connect the other plug into AC charger or a compatible PC USB port.
3. The red indicator is on when the headset is charging.
4. It takes about 2 hours to fully charge the headset.
5. When the battery is fully charged, the blue indicator is on.

### Notes:

- When the battery level is low, LED indicator flashes red every 8 seconds. In that case use the supplied USB-C cable to charge the device.
- The headset will automatically turn off when plugged to a charger.
- Fully charge the headset before first use.
- The producer recommends using only supplied/authorized charging cable.

- The battery is non-removable. Do not attempt to remove the battery from the headset; otherwise the headset may be damaged.
- A fully charged battery can provide up to 8,5 hours of talk time and 130 hours of standby time. The actual talk time and standby time may vary with different settings, way of usage and environment.

### CLEANING AND MAINTENANCE

- Clean the device and its accessories using soft and dry cloth.
- Do not use any abrasives or chemical agents to clean this product.
- Store the device turned off and safely protected.
- If the headset is not used for a long time, store it in a dry and well-ventilated place.

### SPECIFICATION

Bluetooth profiles: A2DP/AVRCP/HFP/Multipoint (Simultaneous connection with two phones)

Talk time: up to 8,5 h

Standby time: up to 130 h

Charging time: approx. 2 h

Voice guidance and notifications

Voice dialing

Multiple call management

Supports music control

Bluetooth version: 5.2

Bluetooth range: up to 10 m

Bluetooth frequency range: 2,402-2,480 GHz

Maximum output power: -2,85 dBm

Battery status (iOS)

Ports: USB-C (charging)

Compatibility: Devices supporting Bluetooth function

Comfortable and secure attachment on any ear

Battery: 100 mAh

Power supply: 5 V, 500 mA

In set: USB Type-C cable

Lechpol Electronics Leszek Sp.k. hereby declares that Bluetooth headset KM0601 is consistent with directive 2014/53/UE. Full text of the EU Declaration of Conformity is available at following Internet address: [www.lechpol.pl](http://www.lechpol.pl).



**English**  
**Correct Disposal of This Product**  
**(Waste Electrical & Electronic Equipment)**



(Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems) This marking shown on the product or its literature, indicates that it should not be disposed with other household wastes at the end of its working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling. Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

Made in China for Lechpol Electronics Leszek Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne.

## KWESTIE BEZPIECZEŃSTWA

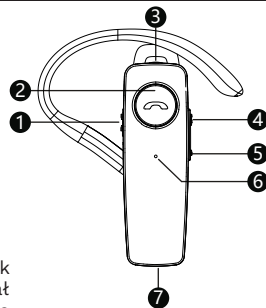
Przed użyciem należy dokładnie zapoznać się z treścią instrukcji obsługi oraz zachować ją w celu późniejszego wykorzystania. Nie przestrzeganie poniższych instrukcji, może stworzyć ryzyko uszkodzenia produktu oraz obrażeń użytkownika.

1. Nie należy używać nieoryginalnych akcesoriów.
2. Zabrania się własnoręcznej naprawy sprzętu. W wypadku uszkodzenia, należy skontaktować się z autoryzowanym punktem serwisowym w celu sprawdzenia/naprawy.
3. Urządzenie należy czyścić jedynie za pomocą miękkiej, lekko wilgotnej ściereczki. Nie należy używać środków chemicznych lub detergentów do czyszczenia tego urządzenia.
4. Nie należy wrzucać urządzenia lub jego akcesoriów do ognia.
5. Urządzenie należy chronić przed wilgocią, wodą oraz innymi płynami. Nie należy używać ani przechowywać urządzenia w zbyt wysokich temperaturach. Produkt należy chronić przed bezpośrednim nasłonecznieniem oraz źródłami ciepła. Nie należy przechowywać urządzenia w zakurzonej miejscy. Nie należy używać i przechowywać urządzenia w miejscach o silnym polu magnetycznym.

6. Nie należy umieszczać magnetycznych nośników danych w pobliżu tego urządzenia. Promieniowanie z tego urządzenia może wymazać dane na takich nośnikach.
7. Należy poinstruować dzieci, aby nie traktowały urządzenia jako zabawki. Uwaga: urządzenie posiada małe części - ryzyko zakrztuszenia!
8. Podczas używania słuchawek, zbyt głośne słuchanie muzyki może doprowadzić do problemów ze słuchem. Należy odpowiednio dostosować głośność oraz długość słuchania.
9. W przypadku odczuwania podrażnienia, dyskomfortu lub przemęczenia wzroku, należy niezwłocznie przerwać używanie tego produktu.
10. ZABRONIONE JEST noszenie słuchawki podczas spania.
11. Podczas prowadzenia pojazdu, należy używać zestawu słuchawkowego, aby zapewnić bezpieczeństwo na drodze. Bezpośrednie korzystanie z telefonów podczas prowadzenia pojazdu stwarza niebezpieczeństwo.

## OPIS PRODUKTU

1. Przełącznik ON/OFF
2. Przycisk wielofunkcyjny (MFB)
3. Port USB typu C (ładowanie)
4. Zwiększ głośność/ Następny utwór
5. Zmniejsz głośność/ poprzedni utwór
6. Wskaźnik LED
7. Mikrofon



## OBSŁUGA

**Włączanie:** Należy przesunąć przełącznik ON/OFF w górę. Słuchawka wyda sygnał dźwiękowy, wskaźnik LED będzie migał na niebiesko.

*Słuchawka automatycznie wyłączy się jeśli parowanie nie zostanie przeprowadzone w ciągu 2 minut.*

**Wyłączanie:** Należy przesunąć przełącznik ON/OFF w dół, aby wyłączyć słuchawkę. Słuchawka wyda sygnał dźwiękowy, czerwony wskaźnik LED zaświeci się, po czym zgaśnie.

## OBSŁUGA POŁĄCZEŃ

**Odbieranie połączenia:** Podczas połączenia przychodzącego, słuchawka wyda sygnał dźwiękowy. Należy nacisnąć przycisk MFB, aby odebrać połączenie.

**Zakończenie połączenia:** Należy nacisnąć przycisk MFB.

**Odrzucanie połączenia:** Podczas połączenia przychodzącego, należy dwukrotnie nacisnąć przycisk MFB.

**Wybieranie ostatniego numeru:** Należy dwukrotnie nacisnąć przycisk MFB.

**Przełączanie połączenia\*:** Podczas połączenia, należy nacisnąć i przytrzymać przycisk MFB przez około 1 sekundę, aby przełączyć połączenie na smartfon. Należy ponownie nacisnąć i przytrzymać przycisk MFB, aby przełączyć połączenie do słuchawki.



\* *Smartfon musi obsługiwać funkcję przełączania połączenia.*

**Wybieranie głosowe\*:** Należy nacisnąć i przytrzymać przycisk MFB, aż do usłyszenia sygnału dźwiękowego.

\* *Smartfon musi obsługiwać funkcję wybierania głosowego.*

## ODTWARZANIE MUZYKI

**Odtwarzanie / pauza:** Należy nacisnąć przycisk MFB, aby wstrzymać odtwarzanie muzyki. Należy ponownie nacisnąć przycisk MFB, aby wznowić odtwarzanie muzyki.

**Poprzedni / następny utwór:** Należy nacisnąć i przytrzymać przycisk , aby przejść do poprzedniego utworu. Należy nacisnąć i przytrzymać przycisk  przez około 2 sekundy, aby przejść do następnego utworu.

**Regulacja głośności:** Należy nacisnąć przycisk  aby zmniejszyć głośność. Należy nacisnąć przycisk , aby zwiększyć głośność.

## POŁĄCZENIE Z DWOMA URZĄDZENIAMI (funkcja Multipoint)

1. Należy sparować słuchawkę z urządzeniem A, a następnie wyłączyć funkcję Bluetooth urządzenia A.
2. Wyłączyć słuchawkę.
3. Ponownie włączyć słuchawkę i przejść do trybu parowania.
4. Włączyć funkcję Bluetooth urządzenia B i połączyć je ze słuchawką.

5. Włączyć funkcję Bluetooth urządzenia A; słuchawka automatycznie połączy się z urządzeniem A (urządzenie to musi obsługiwać funkcję automatycznego łączenia); w przeciwnym razie należy ręcznie sparować słuchawkę z urządzeniem A. Słuchawka została połączona z urządzeniem A i B.

### OBSŁUGA WIELU POŁĄCZEŃ\*

1. Kiedy podczas rozmowy nadchodzi kolejne połączenie, należy nacisnąć przycisk MFB, aby odebrać połączenie przychodzące i zakończyć połączenie bieżące.
2. Nacisnąć przycisk MFB dwa razy, do momentu usłyszenia sygnału dźwiękowego, aby odebrać połączenie przychodzące i zawiesić połączenie bieżące.
3. Należy ponownie dwukrotnie nacisnąć przycisk MFB, aby przełączać pomiędzy połączeniami.
4. Podczas potrójnego połączenia, należy raz nacisnąć przycisk MFB, aby rozłączyć bieżące połączenie i przywrócić połączenie zawieszony.

\* *Smartfon musi obsługiwać funkcję obsługi wielu połączeń.*

### PAROWANIE

1. Należy włączyć urządzenie przesuwając przełącznik ON/OFF w górę. Słuchawka automatycznie przejdzie do trybu parowania (wskaźnik LED miga naprzemiennie na czerwono i niebiesko).
2. Podczas parowania należy trzymać urządzenia w bliskiej odległości.
3. Włączyć funkcję Bluetooth na urządzeniu zewnętrznym i wyszukać słuchawki Bluetooth (KM0601).
4. Następnie połączyć urządzenie ze słuchawką.
5. Po udanym parowaniu, słuchawka wyda sygnał dźwiękowy.

#### Uwagi:

- Słuchawka wyłączy się, jeśli proces parowania nie zostanie przeprowadzony w ciągu 2 minut. W takiej sytuacji należy powtórzyć proces parowania.
- Przy każdym włączeniu słuchawki, nastąpi automatyczne połączenie z ostatnio wybranym urządzeniem. Należy zwrócić uwagę, że musi być ono włączone oraz posiadać włączoną funkcję Bluetooth.
- Kiedy urządzenia są sparowane, ale maksymalny dystans pomiędzy nimi zostanie przekroczony, słuchawka wyda sygnał dźwiękowy a urządzenia rozłączą się. Urządzenia automatycznie połączą się, jeśli ponownie znajdą się w zasięgu.

**ŁADOWANIE**

1. Należy podłączyć jeden wtyk załączonego kabla do portu USB typu C słuchawki.
2. Podłączyć drugi wtyk do ładowarki sieciowej lub kompatybilnego portu USB komputera.
3. Podczas ładowania, świeci się czerwony wskaźnik.
4. Pełne naładowanie baterii zajmuje około 2 godzin.
5. Kiedy urządzenie jest całkowicie naładowane, świeci się niebieski wskaźnik.

## Uwagi:

- Jeśli poziom baterii jest niski, wskaźnik LED będzie migał na czerwono co 8 sekund. W takiej sytuacji należy użyć kabla USB dołączonego do zestawu, aby naładować urządzenie.
- Słuchawka wyłączy się automatycznie po podłączeniu do ładowania.
- Przed pierwszym użyciem należy całkowicie naładować baterię.
- Należy używać jedynie załączonego/autoryzowanego kabla ładowania.
- Bateria jest niewymienna. Nie należy próbować wyjmować jej ze słuchawki; w przeciwnym wypadku słuchawka może ulec uszkodzeniu.
- W pełni naładowana bateria zapewnia do 8,5 godzin rozmów oraz do 130 godzin dni czuwania. Rzeczywisty czas rozmów i czuwania może się różnić w zależności od ustawień, sposobu używania oraz środowiska.

**CZYSZCZENIE I PRZECHOWYWANIE**

- Urządzenie i akcesoria należy czyścić jedynie za pomocą miękkiej i suchej ściereczki.
- Nie należy używać środków chemicznych lub detergentów do czyszczenia tego urządzenia.
- Urządzenie należy przechowywać wyłączone oraz zabezpieczone.
- Jeśli słuchawka nie jest używana przed dłuższy czas, należy przechowywać ją w miejscu suchym i z odpowiednią cyrkulacją powietrza.

**SPECYFIKACJA**

Profile Bluetooth: A2DP/AVRCP/HFP/Multipoint (Możliwość połączenia z dwoma telefonami)

Czas rozmów: do 8,5 h

Czas czuwania: do 130 h

Czas ładowania: ok. 2 h

Komunikaty głosowe i dźwiękowe

Wybieranie głosowe

Obsługa wielu połączeń

Sterowanie muzyką



Bluetooth: 5.2

Zasięg Bluetooth: do 10 m

Zakres częstotliwości Bluetooth: 2,402-2,480 GHz

Maksymalna moc wyjściowa: -2,85 dBm

Poziom baterii (iOS)

Porty: USB Typu C (ładowanie)

Kompatybilność: Urządzenia wyposażone w funkcję Bluetooth

Wygodne, bezpieczne mocowanie na dowolnym uchu

Bateria: 100 mAh

Zasilanie: 5 V, 500 mA

W zestawie: kabel USB typu C

Lechpol Electronics Leszek Sp.k. niniejszym oświadcza, że słuchawka Bluetooth KM0601 jest zgodna z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: [www.lechpol.pl](http://www.lechpol.pl).



**Poland**  
**Prawidłowe usuwanie produktu**  
**(zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny)**



Oznaczenie przekreślonego kosza umieszczone na produkcie lub w odnoszących się do niego tekstach wskazuje, że po upływie okresu użytkowania nie należy usuwać go z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Aby uniknąć szkodliwego wpływu na środowisko naturalne i zdrowie ludzi wskutek niekontrolowanego usuwania odpadów, prosimy o oddzielenie produktu od innego typu odpadów oraz odpowiedzialny recykling w celu promowania ponownego użycia zasobów materialnych, jako stałej praktyki. W celu uzyskania informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego dla środowiska recyklingu tego produktu użytkownicy w gospodarstwach domowych powinni skontaktować się z punktem sprzedaży detalicznej, w którym dokonali zakupu produktu, lub z organem władz lokalnych. Użytkownicy w firmach powinni skontaktować się ze swoim dostawcą i sprawdzić warunki umowy zakupu. Produktu nie należy usuwać razem z innymi odpadami komunalnymi. Taki sprzęt podlega selektywnej zbiórce i recyklingowi. Zawarte w nim szkodliwe substancje mogą powodować zanieczyszczenie środowiska i stanowić zagrożenie dla życia i zdrowia ludzi.

Wyprodukowano w CHRL dla Lechpol Electronics Leszek Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne.

**INSTRUCTIUNI PRIVIND SIGURANTA**

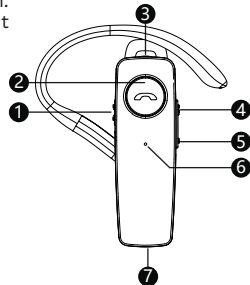
Cititi cu atentie manualul de instructiuni si instructiunile privind siguranta inainte de prima utilizare si pastrati-l pentru referinte ulterioare. Nerespectarea instructiunilor de mai jos poate produce daune produselor si/sau vatamari corporale.

1. Folositi doar accesorii autorizate.
2. Nu incercati sa reparati singur produsul. In caz de defectiuni, contactati un service autorizat pentru verificare/reparatie.
3. Curatati produsul cu un material textil moale, usor umed. Nu utilizati abrazivi sau agenti chimici pentru curatarea acestui produs.
4. Nu expuneti produsul sau accesoriiile acestuia la foc.
5. Protejati acest produs si accesoriiile lui de umezeala, umiditate, apa sau orice alt lichid. Evitati expunerea/depozitarea lui la temperaturi extreme. Nu expuneti produsul la lumina directa a soarelui sau la surse de caldura. Nu depozitati si nu folositi produsul in medii cu praf. Evitati folosirea lui in medii statice si magnetice puternice.
6. Nu apropiati dispozitivul de medii de stocare magnetice. Radiatiile emise de dispozitiv pot șterge datele salvate pe aceste medii de stocare.
7. Acest produs nu este o jucarie, nu lasati copii sa se joace cu acest dispozitiv sau cu accesoriiile acestuia. Nota: Acest produs contine parti mici care pot prezenta pericol de sufocare!

8. In timp ce utilizati castile, daca volumul este excesiv de ridicat, poate cauza deteriorarea auzului. Ajustati volumul redarii la un nivel moderat si reduceti timpul de utilizare.
9. Intrerupeti utilizarea dispozitivului daca apar iritatii ale pielii sau alt discomfort in timpul utilizarii.
10. NU purtati castile in timpul somnului.
11. In timpul condusului este recomandat sa utilizati casca Bluetooth pentru a va asigura siguranta la volan. Este periculos sa folositi in mod direct telefonul in timp ce conduceti.

**DESCRIEREA PRODUSULUI**

1. Întrerupător
2. Buton multifuncțional (MFB)
3. Port USB-C (încărcare)
4. Creștere volum / Melodia următoare
5. Reducere volum/ Melodia anterioară
6. Indicator LED
7. Microfon



**OPERATIUNI DE BAZA**

**Pornirea/oprirea:** Pentru a porni dispozitivul, glisați comutatorul ON/OFF în sus. Receptorul va suna, iar indicatorul LED va clipi albastru.

*Casca se va opri automat dacă asocierea nu s-a efectuat în aproximativ 2 minute.*

Glisați comutatorul ON/OFF în jos pentru a opri casca. Indicatorul LED roșu este aprins timp de 2 secunde apoi se stinge.

**GESTIONARE APELURI**

**Răspuns la apel:** Când primiți un apel, veți auzi un mesaj vocal. Apăsăți butonul MFB pentru a răspunde apelului.

**Terminare apel:** Apăsăți butonul MFB.

**Respinge apel:** În timpul unui apel primit, apăsați de două ori butonul MFB.

**Reapelare ultimul număr:** Apăsăți butonul MFB de două ori.

**Comutare apel\*:** În timpul unui apel, apăsați și țineți apăsat butonul MFB timp de aproximativ 1 secundă pentru a transfera apelul la telefon. Apăsăți și țineți apăsat butonul MFB din nou pentru a comuta înapoi la cască.



*\* Telefonul trebuie să suporte funcția de comutare a apelului.*



**Apelare vocală\*:** Apăsăți și țineți butonul MFB până când veți auzi un mesaj vocal.

*\* Telefonul trebuie să suporte funcția de apelare vocală.*

**GESTIONARE REDARE MUZICĂ**

**Redare/pauză:** Apăsăți butonul MFB o dată pentru a pune pe pauză. Apăsăți butonul MFB din nou pentru a reda muzică.

**Melodia anterioară/următoare:** Apăsăți și țineți apăsat butonul  pentru a merge la melodia anterioară. Apăsăți și țineți apăsat butonul  pentru a merge la melodia următoare.

**Reglare volum:** Apăsăți butonul  pentru a reduce volumul. Apăsăți butonul  pentru a crește volumul.

**FUNCȚIE MULTI-POINT**

1. Asociați casca cu dispozitivul A, apoi dezactivați funcția Bluetooth a dispozitivului A.
2. Opriți casca.
3. Porniți casca din nou în modul asociere.
4. Activați funcția Bluetooth a dispozitivului B și conectați-l cu casca.
5. Activați funcția Bluetooth a dispozitivului A; casca se va conecta automat cu dispozitivul A (dispozitivul trebuie să suporte funcția de conectare automată); în caz contrar asociați manual casca cu dispozitivul A. Acum casca Bluetooth este conectată cu dispozitivul A și B.

**GESTIONAREA APELURILOR MULTIPLE\***

1. Când un alt apel vine în timpul unui apel, apăsați butonul MFB pentru a răspunde la apelul primit și a încheia apelul curent.
2. Apăsați butonul MFB de două ori până veți auzi un sunet pentru a răspunde la apelul primit și pentru a pune în așteptare apelul curent
3. Apăsați din nou MFB (butonul multifunctional) de două ori pentru a comuta apelurile A/B.

4. În timpul unui apel tripartit, apăsați o dată pe MFB pentru a închide apelul curent și a relua apelul reținut.

*\* Această funcție va funcționa corespunzător dacă telefonul suportă funcția de gestionare a apelurilor multiple.*

**ASOCIEREA**

1. Porniți dispozitivul glisând comutatorul ON/OFF în sus. Casca intră automat în modul de asociere Bluetooth (LED-ul pâlpâie alternativ roși și albastru).
2. Mențineți dispozitivele la îndemână în timp ce împerechează.
3. Activați funcția Bluetooth pe dispozitivul extern și căutați căști Bluetooth (KM0601).
4. Apoi conectați dispozitivul cu receptorul.
5. După împerecherea reușită, receptorul va suna.

Note:

- Dacă asocierea nu este realizată în 2 minute, casca se va opri automat. În acest caz repetați procesul de asociere conform instrucțiunilor de mai sus.

- De fiecare dată când porniți casca, acesta se va conecta automat la ultimul dispozitiv conectat. Rețineți că dispozitivul extern trebuie să aibă funcția Bluetooth activă.
- Când dispozitivele sunt asociate dar distanța dintre acestea depășește distanța maximă de funcționare, veți auzi un mesaj vocal și dispozitivele se vor deconecta. Dacă dispozitivele intră în raza de funcționare, acestea se vor asocia automat.

## INCARCAREA

1. Conectați o mufă a cablului inclus în port-ul USB-C al căștii.
2. Conectați celălalt capăt al cablului la un încărcător AC sau la un port USB al unui calculator.
3. Indicatorul roșu este aprins când se încarcă casca.
4. Durează aproximativ 2 ore să încărcați casca complet.
5. Când bateria este încărcată complet, se va aprinde indicatorul albastru.

### Note:

- Când bateria este descărcată, indicatorul LED pâlpâie roșu fiecare 8 secunde. În acest caz utilizați cablul micro USB furnizat pentru a încărca casca.

- Casca se va opri automat când este conectată la un încărcător.
- Încărcați complet casca înainte de prima utilizare.
- Producătorul recomandă utilizarea doar a cablului de încărcare furnizat/autorizat.
- Bateria nu este detașabilă. Nu încercați să scoateți bateria din cască, în caz contrar, casca se poate deteriora.
- Bateria încărcată complet poate oferi până la 8,5 ore de convorbire și 130 ore în modul standby. Timpul real de convorbire și standby poate varia în funcție de diferite setări, mod de utilizare și mediu.

## CURATARE SI INTRETINERE

- Curatati dispozitivul si accesoriile lui folosind un material textil moale si uscat.
- Nu folositi abrazivi sau agenti chimici pentru a curata acest produs.
- Depozitati dispozitivul inchis si in siguranta.
- Daca produsul nu este folosit o perioada mai lunga de timp, depozitati-l intr-un loc uscat si bine ventilat.

**SPECIFICATII**

Compatibil A2DP/AVRCP/HFP/Multipoint (conectare cu 2 telefoane simultan)

Timp de convorbire: pana la 8,5 ore

Timp de asteptare: pana la 130 ore

Timp de incarcare: aprox. 2 ore

Instrucțiuni vocale și notificări

Apelare vocala

Gestionarea apelurilor multiple

Puteți controla muzica

Versiune Bluetooth: 5.2

Raza de actiune Bluetooth: pana la 10 m

Interval frecvență Bluetooth: 2,402-2,480 GHz

Putere maximă de ieșire: -2,85 dBm

Stare baterie (iOS)

Porturi: USB-C (incarcare)

Compatibilitate: Dispozitivul suporta functia Bluetooth

Prindere confortabilă și sigură pe ureche

Baterie: 100 mAh

Alimentare: 5 V, 500 mA

Setul contine: cablu USB-C

Compania Lechpol Electronics Leszek Sp.k. declară prin prezenta că casti Bluetooth KM0601 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al Declarației de Conformitate UE este disponibil la următoarea adresă: [www.lechpol.pl](http://www.lechpol.pl).



**Romania**

**Reciclarea corecta a acestui produs**

**(reziduuri provenind din aparatura electrica si electronica)**



Marcajale de pe acest produs sau mentionate in instructiunile sale de folosire indica faptul ca produsul nu trebuie aruncat impreuna cu alte reziduuri din gospodarie atunci cand nu mai este in stare de functionare. Pentru a preveni posibile efecte daunatoare asupra mediului inconjurator sau a sanatatii oamenilor datorate evacuării necontrolate a reziduurilor, vă rugăm să separați acest produs de alte tipuri de reziduuri și să-l reciclați în mod responsabil pentru a promova re folosirea resurselor materiale. Utilizatorii casnici sunt rugați să ia legătura fie cu distribuitorul de la care au achiziționat acest produs, fie cu autoritățile locale, pentru a primi informații cu privire la locul și modul în care pot depozita acest produs în vederea reciclării sale ecologice. Utilizatorii instituționali sunt rugați să ia legătura cu furnizorul și să verifice condițiile stipulate în contractul de vânzare. Acest produs nu trebuie amestecat cu alte reziduuri de natură comercială. Este interzisă depozitarea deșeurilor de echipamente marcate cu simbolul unui coș de gunoi alături de alte deșeuri. Acest echipament este supus colectării și reciclării selective. Substanțele nocive pe care le conține pot provoca poluarea mediului și reprezintă o amenințare pentru sănătatea umană.

Distribuit de Lechpol Electronics SRL, Republicii nr. 5, Resita, CS, ROMANIA.



[www.krugermatz.com](http://www.krugermatz.com)

**Krüger&Matz** is a registered trademark